

Políticas Gerais do Hotel Ourabay

- Somos conhecidos como um hotel familiar. Aqui temos o seu grupo, mas também temos famílias com crianças, bebés e pessoas idosas. Gostamos de ter toda a gente aqui, mas as famílias são os nossos principais clientes, por isso temos regras rígidas e trabalhamos em conjunto com a polícia e as autoridades locais para garantir que todas as estadias sejam tão calmas e relaxadas quanto desejável.
- A nossa unidade hoteleira tem câmaras de vídeo de segurança CCTV em toda a área do hotel (interior e exterior) para a segurança de todos os hóspedes. Trabalhamos em estreita colaboração com a polícia local e as autoridades aeroportuárias (Polícia e SEF), que têm acesso às gravações de vídeo para poderem tomar medidas legalmente suportadas em casos de detenção e expulsão do hotel e do país.
- Uma caução de 200 € por apartamento será exigida à chegada e será devolvida no final da estadia se não houver danos nos apartamentos, relatos de mau comportamento e "violações" do período de descanso/silêncio entre as 00H e as 08H.
 - Regulamento do Hotel:
 - Período de silêncio das 00H às 8H00: É estritamente proibido fazer barulho (música, arrastar de móveis, conversas ruidosas, etc.) durante estas horas, tanto no interior como no exterior do hotel. Em caso de deteção pelo segurança ou de reclamação por parte de outros hóspedes, será retido o montante total do depósito. Em caso de reincidência, as autoridades serão chamadas e a estadia terminará sem realojamento nem reembolso das noites pagas e não utilizadas.
 - Não são permitidos convidados ou hóspedes adicionais. As reservas têm de ser feitas com o número de ocupantes por apartamento e apenas os hóspedes registados podem entrar no hotel e nos apartamentos.
 - Comportamento incorreto (nudez, insultos, falta de respeito, etc.) Em caso de reclamação por parte de outros hóspedes e verificada pelo nosso pessoal, o depósito será imediatamente retido. Depois de advertidos, se o comportamento persistir, as autoridades serão chamadas para efetuar os procedimentos legais com o apoio da videovigilância do hotel. A estadia termina sem realojamento nem reembolso das noites pagas e não utilizadas.
 - Em caso de danos no apartamento ou nas áreas públicas do hotel, o depósito será retido no valor dos danos causados, de acordo com a tabela de preços existente na receção.
- Todas as reservas são pré-pagas (através dos dados do cartão de crédito fornecido), no momento em que se tornam não reembolsáveis;
- Não são permitidos animais de estimação, exceto cães de guia;
- O Hotel não se responsabiliza por valores ou pertences que não sejam guardados no cofre existente no apartamento. A ativação do cofre custa 3€/dia.

Hotel Ourabay Policies

- We are branded as a family hotel. Here we have your group but we also have families with children, babies and older people. We love having everyone here but families are our main clients, so we have strict rules and we work together with police and local authorities to ensure that all stays are as calm and relaxed as is desirable.
- Our hotel unit has CCTV security video cameras in all the hotel area (indoor and outdoor) for the safety of all guests. We work closely with the local police and airport authorities (Police and SEF), who have access to the video recordings in order to take legally supported measures in cases of detention and expulsion from the hotel and the country.
- A security deposit of €200 per apartment will be required on arrival and is refunded at the end of your stay if there are no damages on the apartments, reports of misbehaviour and "violations" of the resting/silent period between 00H and 08am.
 - Hotel Rules:
 - **Silence period from 00H(pm.) to 8H00 (am.):** It is strictly forbidden to make noise (music, dragging of furniture, noisy conversations, etc.) during these hours, **either inside or outside the hotel**. In case of detection by the security guard or complaint by other guests, the deposit full amount will be retained. In the event of a repeat offence the authorities will be called and the stay will end without reallocation or refund of the nights booked and not used.
 - **No extra guests or invitations are allowed.** Reservations must be made with the number of occupants per apartment and only registered guests are allowed to enter the hotel and appartments.
 - **Misbehaviour (nudity, insults, lack of respect, etc.)** In case of complaint by other guests and verified by our staff, the deposit will be immediately withheld. After being warned, if the behaviour continues, the authorities will be called to carry out the legal procedures with the support of the hotel's video surveillance. The stay ends without reallocation refund of the nights booked and not used.
 - In case of **any damage to the apartment or hotel's public areas**, the deposit will be retained in the amount of the damage caused, according to the price list existing at the reception.
- All bookings are prepaid (through the credit card details provided), at the moment when they become non-refundable;
- The Hotel is not responsible for valuables or belongings that are not stored in the safe in the apartment. Activation of the safe costs €3/day.
- Pets are not allowed, except guiding dogs;

Politiques générales de l'hôtel Ourabay

- Nous sommes connus pour être un hôtel familial. Nous accueillons les groupes, mais aussi des familles avec des enfants, des bébés et des personnes âgées. Nous aimons accueillir tout le monde, mais les familles sont nos principaux clients. C'est pourquoi nous avons des règles strictes et nous travaillons avec la police et les autorités locales pour veiller à ce que tous les séjours soient aussi calmes et détendus que possible.
- Notre hôtel est équipé de caméras de sécurité CCTV dans toute la zone de l'hôtel (à l'intérieur et à l'extérieur) pour la sécurité de tous les clients. Nous travaillons en étroite collaboration avec la police locale et les autorités aéroportuaires (Police et SEF), qui ont accès aux enregistrements vidéo afin de pouvoir prendre des mesures légales en cas d'arrestation et d'expulsion de l'hôtel et du pays.
- Une caution de 200 € par appartement sera demandée à l'arrivée et sera remboursée à la fin du séjour s'il n'y a pas de dégâts dans les appartements, de signalements de mauvais comportements et de "violations" de la période de repos/tranquillité entre 00H et 08H.
 - Le règlement de l'hôtel :
 - Période de silence de 00H à 8H00 : Il est strictement interdit de faire du bruit (musique, déplacement de meubles, conversations bruyantes, etc.) pendant ces heures, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'hôtel. En cas de constatation par le service de sécurité ou de plainte des autres clients, la totalité de la caution sera retenue. En cas de récidive, les autorités seront appelées et il sera mis fin au séjour sans relogement ni remboursement des nuits payées et non utilisées.
 - Aucun invité supplémentaire n'est autorisé. Les réservations doivent être faites en indiquant le nombre d'occupants par appartement et seuls les clients enregistrés peuvent entrer dans l'hôtel et les appartements.
 - Mauvais comportement (nudité, insultes, manque de respect, etc.) En cas de plainte déposée par d'autres hôtes et vérifiée par notre personnel, la caution sera immédiatement retenue. Après avertissement, si le comportement persiste, les autorités seront appelées pour effectuer les procédures légales avec l'appui de la vidéosurveillance de l'hôtel. Le séjour prendra fin sans relogement ni remboursement des nuits payées et non utilisées.
 - En cas de dégradation de l'appartement ou des parties communes de l'hôtel, la caution sera retenue à hauteur des dégâts occasionnés, selon le tarif en vigueur à la réception.
- Toutes les réservations sont payées à l'avance (par le biais des détails de la carte de crédit fournie), au moment où elles deviennent non remboursables;
- L'hôtel n'est pas responsable des objets de valeur ou des effets personnels qui ne sont pas placés dans le coffre-fort de l'appartement. L'activation du coffre-fort coûte 3 € par jour.
- Les animaux domestiques ne sont pas admis, à l'exception des chiens de guidage;

Políticas generales del Hotel Ourabay

- Somos conocidos como un hotel familiar. Acogemos a grupos, pero también a familias con niños, bebés y personas de edad avanzada. Nos gusta recibir a todo el mundo, pero las familias son nuestros principales clientes. Por eso tenemos normas estrictas y trabajamos con la policía y las autoridades locales para garantizar que todas las estancias sean lo más tranquilas y relajadas posible.
- Nuestro hotel está equipado con cámaras de seguridad CCTV en toda la zona del hotel (dentro y fuera) para la seguridad de todos los huéspedes. Colaboramos estrechamente con la policía local y las autoridades aeroportuarias (Policía y SEF), que tienen acceso a las grabaciones de vídeo para emprender acciones legales en caso de detención y expulsión del hotel y del país.
- Se pedirá un depósito de 200 euros por apartamento a la llegada, que se reembolsará al final de la estancia si no hay daños en los apartamentos, denuncias de mal comportamiento y "violaciones" del periodo de descanso/tranquilidad entre las 00:00 y las 08:00.
 - Reglamento del Hotel:
 - Periodo de silencio de 00H a 8H00: Está terminantemente prohibido hacer ruido (música, arrastrar muebles, conversaciones ruidosas, etc.) durante estas horas, tanto dentro como fuera del hotel. En caso de detección por parte de la seguridad o de queja de otros huéspedes, se retendrá el importe íntegro de la fianza. En caso de reincidencia, se llamará a las autoridades y se pondrá fin a la estancia sin realojo ni reembolso de las noches pagadas y no utilizadas.
 - No se admiten huéspedes o invitados adicionales. Las reservas deben hacerse con el número de ocupantes por piso y sólo los huéspedes registrados pueden entrar en el hotel y en los pisos.
 - Mal comportamiento (desnudez, insultos, falta de respeto, etc.) En caso de queja por parte de otros huéspedes y verificada por nuestro personal, se retendrá inmediatamente la fianza. Tras ser advertido, si el comportamiento persiste, se llamará a las autoridades para que lleven a cabo los procedimientos legales con el apoyo de la videovigilancia del hotel. La estancia finalizará sin realojamiento ni reembolso de las noches pagadas y no utilizadas.
 - En caso de daños en el apartamento o en las zonas públicas del hotel, se retendrá la fianza por el importe de los daños causados, según la lista de precios de la recepción.
- Todas las reservas se pagan por adelantado (a través de los datos de la tarjeta de crédito facilitada), en el momento en que se convierten en no reembolsables;
- El Hotel no se hace responsable de los objetos de valor o pertenencias que no se guarden en la caja fuerte del apartamento. La activación de la caja fuerte cuesta 3 euros/día.
- No se admiten mascotas, excepto perros guía;